

Főoldal > ... > Családi Ügyek, Öröklés > Öröklés > Tájékoztató Az Európai Öröklési Bizonyítványt Kiállító Hatóságok Számára > Portugal

Tájékoztató az európai öröklési bizonyítványt kiállító hatóságok számára

Tartalomszolgáltató:



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



Portugália

1 Az örökléssel kapcsolatos információkat tartalmazó, a tagállamban létező nyilvántartások típusai

- [Lisszaboni Központi Nyilvántartási Hivatal](#)
- [Közjegyzői irodák](#)
- [Anyakönyvi hivatalok](#)
- [Cégnyilvántartó hivatalok](#)
- [Gépjármű-nyilvántartó hivatalok](#)
- [Földhivatalok](#)
- [A kibocsátók vagy kezelő szervezetek által vezetett értékpapír-nyilvántartás, amely szervezetek listája a Portugál Értékpapír-piaci Bizottság honlapján tekinthető meg](#)
- [A Nemzeti Polgári Repülési Hatóság által vezetett nemzeti légi jármű-nyilvántartás](#)
- [A Nemzeti Tengerészeti Hatóság hajónyilvántartása, amelyet a kikötőmesterek és tengerészeti kirendeltségek, valamint a nyilvántartási és közjegyzői hivatalok vezetnek](#)
- [Közbiztonsági Rendőrség által vezetett lőfegyver-nyilvántartás](#)
- [A szellemi tulajdon-jogok Portugál Iparjogvédelmi Intézet által vezetett nyilvántartása](#)
- [Az irodalmi és művészeti alkotások Kulturális Tevékenységek Főfelügyelete által vezetett nyilvántartása](#)

2 Az 1. pontban felsorolt tagállami nyilvántartásokban szereplő információk

Bevezető megjegyzés az elfogadott nyelvekről, a szolgáltatandó információkról és a dokumentumok hitelesítési eljárásáról:

Általános szabályként az információkérést vagy az okirat iránti kérelmeket portugál nyelven kell benyújtani.

Hasonlóképpen az információkat általános szabályként portugál nyelven bocsátják rendelkezésre.

Bizonyos különleges esetekben a portugál és az uniós jog, illetve a Portugália által is aláírt nemzetközi egyezmények előírják, hogy az okiratokat idegen nyelven kell kiállítani.

Ezzel összefüggésben különösen a következőket érdemes elolvasni:

- [az anyakönyvi bejegyzések többnyelvű kivonatainak kiállításáról szóló nemzetközi egyezmény](#), amelynek Portugália is részes fele;
- [az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítéséről szóló \(EU\) 2016/1191 rendelet](#);
- [a Portugália és a Spanyol Királyság között létrejött, a büntető- és polgári ügyekben folytatott igazságügyi](#)

[együttműködésről szóló megállapodás, amelyet a megkeresések és dokumentumok megkereső állam nyelvén történő megfogalmazásáról szóló, 1998. május 27-i 14/98. sz. rendelet hagyott jóvá.](#)

Szükség esetén az információt az illetékes portugál hatóság hitelesíti, és ezt követően az az alkalmazandó portugál jogszabályok értelmében hitelesnek minősül.

A kérelemben feltüntetendő és az alábbiakban említett helyeken kifejezetten feltüntetett információk sérelme nélkül a kérelemhez gyakorlati okokból csatolni kell a végrendelező halottvizsgálati bizonyítványát, és meg kell adni az európai öröklési bizonyítvány kiállítására illetékes, az információt igénylő hatóság elérhetőségét. Lehetőség szerint meg kell adni a kapcsolattartó személy adatait és az általa használt munkanyelveket arra az esetre, ha további információkra lenne szükség.

KÖZPONTI NYILVÁNTARTÁSI HIVATAL

E szervezetek a következő információkkal rendelkeznek:

i. Végrendeleti nyilvántartás 1950-től napjainkig.

ii. A nyilvántartás a közvégrendeleteket, a magánvégrendeleteket és a nemzetközi végrendeleteket tartalmazza.

iii. A közvégrendeletekre és a magánvégrendeletekre a [Polgári Törvénykönyv](#) és a [közjegyzői törvény](#) az irányadó.

iv. A nemzetközi végrendeleteket az [1975. május 23-i 252/75. sz. törvényerejű rendelet](#) által elfogadásra jóváhagyott, a nemzetközi végrendeletek alakítására vonatkozó egyezményes jogról szóló, [1973. évi Washingtoni Egyezmény](#), valamint a magánvégrendeletek jóváhagyására, benyújtására, archiválására, nyilvántartásba vételére és felnyitására vonatkozó közjegyzői törvény szabályozza.

v. A végrendelet meglétének megállapítására irányuló kérelem online űrlap használatával is benyújtható.

vi. Arról, hogy ki (valamint hogyan és hol) nyújthat be kérelmet, továbbá az online benyújtandó űrlapról és a vonatkozó díjról [itt](#) lehet tájékozódni.

vii. Az űrlap kitöltéséhez/a kérelem benyújtásához a portugál nyelvet kell használni.

viii. Információkérés esetén csatolni kell a végrendelező halottvizsgálati bizonyítványát.

ix. Amíg a végrendelező személy életben van, a végrendeletre vonatkozó információk bizalmasak, és csak a végrendelezővel vagy különleges jogkörrel rendelkező meghatalmazottal közölhetők.

x. A személy halálával ez az információ nyilvánossá válik, és bárki igényelheti.

xi. Közvégrendelet esetén annak tartalma a végrendelező halálát követően rendelkezésre bocsátható.

xii. Magánvégrendeletek esetében a Központi Nyilvántartási Hivatal a végrendelező halálát követően értesítést küld arról, hogy létezik-e magánvégrendelet, és azt melyik közjegyzői irodában állították ki.

xiii. A magánvégrendelet tartalmához való hozzáférés kérelmezésénél be kell nyújtani a halottvizsgálati bizonyítványt és azon közjegyzői iroda által kiállított, felnyitásra vonatkozó okiratot, ahol a végrendeletet letétbe helyezték; felnyitásra vonatkozó okiratot bármely közjegyzői iroda kiállíthat, ha a magánvégrendeletet nem helyezték letétbe egyetlen közjegyzőnél sem.

xiv. Ha a közjegyző olyan személy haláláról szerez tudomást, akinek magánvégrendeletét vagy nemzetközi végrendeletét a szóban forgó közjegyző irodájában helyezték letétbe – még ha egyik érdekelt fél sem kéri a végrendelet felnyitását –, be kell kérnie a végrendelező halottvizsgálati bizonyítványát, ki kell állítania a végrendelet felnyitására vonatkozó okiratot, és annak létezéséről tájékoztatnia kell a végrendeletben említett örökösöket és végrehajtókat, valamint (amennyiben ismert) a legközelebbi leszármazókat.

- A közjegyzői törvény (lásd a 4. és 106–115. cikket) [itt](#) tekinthető meg.
- A polgári törvénykönyv (lásd a 2179–2334. cikket) [itt](#) tekinthető meg.

KÖZJEGYZŐI IRODÁK

i. A közvégrendeleti okiratok és a végrendeletek visszavonásáról szóló okiratok, a közjegyzői irodában letétbe helyezett magánvégrendeletek vagy nemzetközi végrendeletek jóváhagyásáról szóló okiratok, valamint a magánvégrendeletek vagy nemzetközi végrendeletek felbontásáról szóló okiratok a közjegyzői irattár részét képezik, amely egy nyilvános irattár.

ii. A végrendeletek és az azokhoz kapcsolódó összes dokumentum tekintetében minden hivatal saját – név- és tárgymutatón alapuló kartotékrendszert használó – nyilvántartó kartotékkal rendelkezik.

iii. E tárgymutatón kívül minden közjegyző hivatalos tárgymutatót nyújt be a Központi Nyilvántartási Hivatalhoz, amelyet be kell jegyezni a központi végrendeleti nyilvántartásba.

iv. Ha az örökösök vagy más érdekelt felek tudják, hogy melyik hivatalban készült a közvégrendelet, a végrendelező halálát követően közvetlenül kérhetik a közjegyzőt, hogy a halottvizsgálati bizonyítvány alapján jegyezze be a végrendelező halálát annak érdekében, hogy beszerezhessék a végrendeleti tanúsítványt.

v. Magánvégrendeletek esetében a közjegyző a végrendelező halottvizsgálati bizonyítványa alapján és két tanú jelenlétében okiratot állít ki a végrendelet felnyitásáról; ezt követően állítják ki a jóváhagyó és felnyitási okiraton alapuló végrendeleti tanúsítványt.

A közjegyzők és irattáraik jegyzéke [itt](#) található.

A közjegyzői törvénykönyv 11. cikke, 16. cikkének a) pontja, 25. cikkének (2) bekezdése, 106-115. cikke, valamint 187. cikkének a) és b) pontja [itt](#) tekinthető meg.

A közjegyzői kamara [a közjegyzői kamara alapszabálya](#) 3. cikkének p) pontjában előírtak szerint saját jogszabályaival összhangban központi okirat- és végrendelet-nyilvántartást kíván létrehozni és megszervezni.

ANYAKÖNYVI HIVATALOK

E szervezetek a következő információkkal rendelkeznek:

- A következő tényeket kell anyakönyvezni:

i. születés;

ii. származás;

iii. örökbefogadás;

iv. házasságkötés;

v. házassági vagyoni jogi megállapodások és az elfogadott vagy jogszerűen létrehozott vagyoni jogi rendszer módosítása;

vi. a szülői felügyeleti jog gyakorlásának szabályozása, megváltozása és megszüntetése;

vii. a szülői felügyeleti jog gyakorlásának megakadályozása vagy felfüggesztése, valamint a szülői felügyelet korlátozása;

viii. nagykorúak támogatása, gyámság és vagyonkezelés;

ix. polgári jogi gondnokság és annak visszavonása;

x. ideiglenes vagy állandó gyámság távollévő vagy vélhetően elhunyt személyek nevében;

xi. fizetésképtelenség megállapítása, a vonatkozó kérelem elutasítása ideiglenes csődgondnok előzetes kijelölése esetén, valamint a fizetésképtelenségi eljárás lezárása;

xii. a csődgondnok és az ideiglenes csődgondnok kijelölése és megbízásának megszűnése, a fizetésképtelenségi eljárás alá vont vagyon kezelésének adósra történő átruházása, bizonyos cselekmények fizetésképtelenségi szakértő hozzájárulása nélküli végrehajtásának tilalma, valamint a fizetésképtelenségi eljárás megszüntetése;

xiii. a fizetésképtelen személynek a kereskedelmi tevékenység folytatására és bizonyos pozíciók betöltésére való képtelensége, illetve ezektől való eltiltása;

xiv. a fennmaradó kötelezettségek alóli mentesítés, a vonatkozó eljárás megindítása és idő előtti megszüntetése, valamint a mentesítés visszavonása;

xv. halál;

xvi. a fent említett tények bármelyikét megváltoztató vagy érvénytelenítő tények, valamint jogi követelményből eredő tények;

xvii. külföldiekkel kapcsolatos tények, amennyiben azok portugál területen merülnek fel;

xviii. amennyiben a leszármazási, örökbefogadási vagy polgári jogi gondnoksági jogviszony hatálya alá tartozó személyek azonos nemű személlyel kötöttek házasságot vagy bejegyzett élettársi kapcsolatot létesítettek, az anyakönyvi bejegyzésekre, módosításokra vagy új születési anyakönyvezésre pontosan ugyanolyan módon kerül sor, mint ahogy azt a különböző nemű párokra alkalmazandó jogszabályok előírják.

- Az anyakönyvi kivonatok díjaira, az ilyen kivonatok kérelmezésére jogosult személyekre, a kivonatok kérelmezésének módjára és helyére, valamint az online benyújtandó igénylőlapra vonatkozó információk a következő [linken](#) érhetők el.
- Az igénylőlapot portugál nyelven kell kitölteni.
- Bárki igényelhet születési anyakönyvi kivonatot online, egy űrlap kitöltésével vagy személyesen a fent megadott linken felsorolt helyszínek bármelyikén.
- Az egyes információkhoz való hozzáférést érintő jogi korlátozások (pl. az utónév megváltoztatásával járó örökbefogadás vagy nemváltás esetén) a fent megadott linken is megtalálhatók.
- Ha születési anyakönyvi kivonatot igényelnek, abban az esettől függően a következő tényeket kell rögzíteni:

i. házasságkötés, a házasság felbontása, nemlétezővé vagy érvénytelenné nyilvánítása, megsemmisítése és hatálytalanítása, valamint a különválás bármely formája és a különvált házastársak kibékülése;

ii. a származás megállapítása;

iii. a szülőknek a gyermek születésének anyakönyvezését követően egymással kötött házassága;

iv. a vonatkozó ítélet elfogadása és felülvizsgálata;

v. a szülői felügyelet gyakorlásának szabályozása, megszüntetése és a gyermek feletti felügyeleti jog bármely változása;

vi. a szülői felügyelet gyakorlásától való eltiltás és annak felfüggesztése, valamint a szülői felügyeletet korlátozó intézkedések (amelyek szerepelnek a gyermek születési anyakönyvi kivonatában);

vii. nagykorúak támogatása (beleértve a nyilvántartásba vétel céljából elrendelt különleges intézkedéseket is), gyámság és vagyonkezelés, ideiglenes vagy állandó gyámság távollévő személyek nevében, valamint a házas kiskorú vagyonkezelésre való képtelensége, valamint annak megváltoztatása és megszűnése;

viii. polgári jogi gondnokság megállapítása és visszavonása;

ix. fizetéseképtelenség megállapítása, a vonatkozó kérelem elutasítása és a fizetéseképtelenségi eljárás lezárása;

x. a csődgondnok és az ideiglenes csődgondnok kijelölése és megbízatásának megszűnése, a fizetéseképtelenségi eljárás alá vont vagyon kezelésének adósra történő átruházása, bizonyos cselekmények fizetéseképtelenségi szakértő hozzájárulása nélküli végrehajtásának tilalma, valamint a fizetéseképtelenségi eljárás megszüntetése;

xi. a fizetéseképtelen személynek a kereskedelmi tevékenység folytatására és bizonyos pozíciók betöltésére való képtelensége, illetve ezektől való eltiltása;

xii. a fennmaradó kötelezettségek alóli mentesítésre irányuló eljárás megindítása, idő előtti megszüntetése és az azzal kapcsolatos jogerős határozat, valamint a mentesítés visszavonása;

xiii. névváltoztatás;

xiv. nemváltás és azt követő névváltoztatás (bár e tényeket a nemváltó személy nagykorú gyermekeinek születési anyakönyvi kivonatában csak akkor rögzítik, ha ezt az említett személyek kérik, a másik házastárs születési anyakönyvi kivonatában pedig csak az ő hozzájárulásával rögzítik);

xv. a házastársak családi nevének megtartása a házasság felbontása vagy újabb házasságkötés esetén;

xvi. halál és a bíróság által megállapított vélelmezett halál;

xvii. általában minden olyan jogi tény, amely a nyilvántartásba vett személyazonosító adatait vagy családi állapotát érinti;

xviii. a hozzájárulástól függő örökbefogadást csak a hozzájárulás megadásakor jegyzik be.

- A Portugáliában anyakönyvezendő tényeket és a születési anyakönyvi kivonatban szereplő tényeket az anyakönyvi törvény 1. és 69. cikke határozza meg. A [portugál anyakönyvi törvény](#) és a [portugál ingatlan-nyilvántartási törvény](#) itt tekinthető meg.

CÉGNYLVÁNTARTÓ HIVATALOK

E hivatalok a következő információkkal rendelkeznek:

- A gazdasági társaságokkal és a kereskedelmi formában működő polgári jogi társaságokkal kapcsolatban a kötelező tényeket kell nyilvántartásba venni

i. alapítás;

ii. a közgyűlés által a társaság által szerzett eszközökkel kapcsolatban hozott határozatok, amennyiben ezt jogszabály előírja;

iii. részvényösszevonás, részvényfelosztás vagy -átruházás zártkörűen működő részvénytársaságok részvényei vagy betéti társaságok kültagjai által birtokolt részvények esetén;

iv. közkereseti társaságokban fennálló részvények vagy a kültagok betéti társaságokban birtokolt részvényeinek átruházása, az ilyen részvények használatára és hasznainak szedésére, illetve megterhelésére vagy átruházásra, módosítására vagy törlésére vonatkozó dologi jogok megállapítása, valamint a nyereségre és a felszámolási részesedésre vonatkozó jogok meghatározása;

v. részvényekkel vagy az azokra vonatkozó jogokkal kapcsolatos haszonélvezet, biztosíték, visszatartás, zálogjog, zár alá vétel vagy büntetőeljárás lefoglalás létesítése és átadása, valamint az ilyen részvények szabad elidegenítését befolyásoló minden egyéb cselekmény vagy rendelkezés;

vi. tagok közkereseti társaságokból és betéti társaságokból való kilépése vagy kizárása, részvények megszüntetése a tag halála következtében, valamint új, korlátlan felelősségű tagok felvétele;

vii. részvények értékcsökkenése és a részvényesek zártkörű részvénytársaságokból való kizárása vagy kilépése;

viii. a részvények értékcsökkenésre, átalakításra vagy visszavásárlásra vonatkozó döntések;

ix. kötvények kibocsátása zárt körű kibocsátás útján, kivéve, ha a nyilvántartásba vétel iránti kérelem időtartama alatt beengedik őket egy szabályozott értékpapír-piacra;

x. az igazgatóság és a vezetőség tagjainak vagy a társaság titkárának kinevezése és megbízatásuknak az időmúlástól eltérő bármely okból történő megszűnése;

xi. nyilvánosan működő részvénytársaságok, zártkörű részvénytársaságok és betéti részvénytársaságok, valamint szükség esetén közkereseti társaságok és betéti társaságok által készített beszámolók bemutatása, valamint az erre kötelezett társaságok összevont beszámolóinak bemutatása;

xii. a bejegyzett székhely megváltoztatása vagy a bejegyzett székhely külföldre helyezése;

xiii. országon belüli vagy határon átnyúló összeolvadásokra vagy szétválásokra vonatkozó tervek;

xiv. európai részvénytársaság egyesüléssel történő létrehozására vonatkozó tervek, a nemzeti jogszabályok szerint létrehozott nyilvánosan működő részvénytársaság átalakításával európai részvénytársaság létrehozására vonatkozó tervek, európai holding-részvénytársaság együttes létrehozására vonatkozó tervek; az utóbbi esetben

annak igazolásával, hogy ennek feltételei teljesülnek;

xv. bármely társaság bővítése, belföldi vagy határokon átnyúló egyesülése, szétválása, átalakítása vagy feloszlata, valamint a részvénytőke növelése, csökkentése vagy visszavásárlása, továbbá a társaság alapszabályának bármilyen más módosítása;

xvi. a felszámolók kinevezése és megbízatásuknak a felszámolási eljárás lezárása előtti megszűnése, valamint a felszámolók jogszabályi vagy szerződéses hatáskörének bármilyen változtatása;

xvii. a felszámolási eljárás lezárása vagy a társaság működésének folytatása;

xviii. cégcsoporton belül egy társaság által egy másik társaság felett gyakorolt teljes irányítás fenntartására vonatkozó határozatok, vagy az ilyen helyzet megszüntetése;

xix. alárendelési megállapodások, illetve ezek bármely módosítása vagy lejáratása;

xx. opciós utalványok kibocsátása, amennyiben ezt olyan jogalany zártkörűen kínálja fel, amelynek nincs nemzeti szabályozott piacon jegyzett értékpapírja, kivéve, ha a nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásának időtartama alatt engedélyezték részére egy szabályozott értékpapírpiacon történő kereskedést.

- Az európai részvénytársaságokkal kapcsolatban a következő tényeket kell nyilvántartásba venni

i. alapítás;

ii. az éves beszámolók és adott esetben az összevont pénzügyi beszámolók benyújtása;

iii. a létesítő okirat szerinti székhely másik uniós tagállamba történő áthelyezésére irányuló bármely javaslat;

iv. a vonatkozó alapszabály módosításai;

v. a társaságnak a nemzeti jog hatálya alá tartozó részvénytársasággá történő átalakítására irányuló bármely javaslat;

vi. az előző albekezdésben említett átalakítás;

vii. megszűnés;

viii. a felszámolási eljárás lezárása vagy a társaság működésének folytatása;

ix. a részvénytársaságokkal kapcsolatos minden egyéb olyan tény, amelyet jogszabály alapján nyilvántartásba kell venni.

- A szövetkezetekkel kapcsolatban a következő tényeket kell nyilvántartásba venni

i. szövetkezet létrehozása;

ii. az igazgatók, képviselők és felszámolók kinevezése és megbízatásuknak az időmúlástól eltérő bármely okból történő megszűnése;

iii. bővítés, átalakítás, egyesülés, szétválás és az alapszabály bármely más módosítása;

iv. felszámolás és a felszámolási eljárás lezárása.

- A részvénytársaságokkal kapcsolatban a következő tényeket kell nyilvántartásba venni

i. részvénytársaság létrehozása;

ii. összeolvadás, egyesülés, szétválás és az alapszabály bármely más módosítása;

iii. részvénytársaságok felszámolása, a felszámolók kinevezése és megbízatásuknak a felszámolási eljárás lezárása előtti megszűnése, valamint a felszámolási eljárás tényleges lezárása.

- A kiegészítő vállalatcsoportokkal kapcsolatban a következő tényeket kell nyilvántartásba venni

- i. egyesülési szerződés;
- ii. kötvények kibocsátása;
- iii. igazgatók és vezetők kinevezése és felmentése;
- iv. a csoport tagjainak belépése, kiválása és kizárása;
- v. a szerződés módosításai;
- vi. a csoport felszámolása és felszámolási eljárásának lezárása.

- Az európai gazdasági egyesülésekkel kapcsolatban a következő tényeket kell nyilvántartásba venni

- i. egyesülési szerződés;
- ii. a csoporttag részesedésének teljes vagy részleges átruházása;
- iii. az új tagot az egyesüléshez való csatlakozása előtt keletkezett tartozások megfizetése alól mentesítő záradék;
- iv. az egyesülés vezetőinek kinevezése és megbízásuknak az időmúlástól eltérő bármely okból történő megszűnése;
- v. az egyesülés tagjainak belépése, kiválása és kizárása;
- vi. az egyesülési szerződés módosításai;
- vii. a bejegyzett székhely áthelyezésére irányuló bármilyen terv;
- viii. megszűnés;
- ix. a felszámolók kinevezése és megbízásuknak a felszámolási eljárás lezárása előtti megszűnése;
- x. a felszámolási eljárás lezárása.

- Az egyszemélyes korlátolt felelősségű társaságokkal kapcsolatban a következő tényeket kell nyilvántartásba venni

- i. ilyen társaságok létrehozása;
- ii. a társaság tőkéjének növelése és csökkentése;
- iii. a társaság élő személyek közötti átruházása és bérbeadása;
- iv. a társaságra vonatkozó haszonélvezeti jog és zálogjog élő személyek közötti okirattal történő létesítése;
- v. éves beszámolók;
- vi. a létesítő okirat módosításai;
- vii. a társaság felszámolás alá helyezése és a felszámolási eljárás lezárása;
- viii. a társaság felszámolójának kinevezése és megbízásának a felszámolási eljárás lezárása előtti megszűnése, amennyiben a felszámoló nem a társaság tulajdonosa.

- A cégnyilvántartásba kötelezően bejegyzendő egyéb tények nyilvántartásba vétele

- i. a Portugáliában vagy külföldön bejegyzett székhellyel rendelkező társaságok, szövetkezetek, kiegészítő vállalatcsoportok és európai gazdasági egyesülések állandó képviselőinek létrehozása, megváltoztatása és bezárása, valamint képviselőik kinevezése, hatásköre és megbízásuk megszűnése;

ii. a külföldön bejegyzett székhellyel és Portugáliában állandó képvisellel rendelkező társaságok beszámolóinak benyújtása;

iii. a cégnyilvántartási törvény 9. cikkében előírt keresetek, határozatok, eljárások és óvintézkedések (pl. a cégnyilvántartási törvény 3-8. cikkében említett – gazdasági társaságokra, kereskedelmi formában működő polgári jogi társaságokra, szövetkezetekre, részvénytársaságokra, kiegészítő vállalatcsoportokra, európai gazdasági egyesülésekre és egyszemélyes korlátolt felelősségű társaságokra vonatkozó – jogok elismerésére, megállapítására vagy törlésére irányuló intézkedések, a szövetkezetek és egyszemélyes korlátolt felelősségű társaságok létesítő okiratainak semmissé nyilvánítására vagy megsemmisítésére irányuló keresetek, valamint a társaságok határozatainak semmissé nyilvánítására vagy megsemmisítésére irányuló keresetek);

iv. a törvény értelmében a cégnyilvántartás hatálya alá tartozó bármely egyéb tény.

- A más tagállamban bejegyzett székhellyel és Portugáliában állandó képvisellel rendelkező társaságokra vonatkozó tények nem hivatalos nyilvántartásba vétele (az uniós nyilvántartásokat összekapcsoló rendszeren keresztül)

i. a felszámolási és fizetéképtelenségi eljárás megindítása és lezárása;

ii. a társaság bejegyzésének törlése.

- A cégnyilvántartásba bejegyezhető tények nyilvántartásba vétele

i. írásbeli kereskedelmi megbízás, annak módosításai és visszavonása;

ii. írásban megkötött ügynöki vagy kereskedelmi képviseleti szerződés, annak módosítása és felmondása;

iii. a tényleges tulajdonosra vonatkozó, jogszabályban meghatározott nyilatkozattételi kötelezettség be nem tartása;

iv. a közkereseti társaságok, betéti társaságok vagy zártkörűen működő részvénytársaságok részvényeinek elidegenítésére vagy megterhelésére vonatkozó kötelezettségvállalások, valamint elővásárlási megállapodások, amennyiben megállapodtak abban, hogy azok *erga omnes* hatásokkal járnak, és az olyan elővásárlási kötelezettségek, amelyeknek a végrendelkező ilyen hatásokat tulajdonított;

v. kötvények, fedezetlen kötvények és részvények kibocsátása, az igazgatóság és a felügyeleti testület tagjainak kinevezése és megbízásuknak az időmúlástól eltérő bármely okból történő megszűnése, valamint a részvénytársaságok beszámolóinak benyújtása;

- A cégnyilvántartási kivonatok díjaira, az ilyen kivonatok igénylésére jogosult személyekre, az igénylés módjára és helyére, valamint az ilyen kérelmekkel kapcsolatban szolgáltatandó adatokra vonatkozó információk a következő [linken](#) érhetők el.
- A cégnyilvántartásból származó teljes kivonat igénylésére szolgáló (online benyújtandó) űrlap és a fizetési módra vonatkozó információk a következő [linken](#) érhetők el.
- Az igénylőlapot portugál nyelven kell kitölteni.
- A fent említett linken található űrlap kitöltésével bármely személy vagy társaság online teljes kivonatot kérhet a cégnyilvántartásból.
- A teljes cégnyilvántartási kivonat a következők valamelyike lehet:

– nyilvántartáson alapuló kivonat, rendelkezésre bocsátva a szervezet számítógépes bejegyzéseit (portugál vagy angol nyelven is kiadható),

– nyilvántartás- és dokumentumalapú kivonat, rendelkezésre bocsátva a gazdálkodó egységre vonatkozó számítógépes bejegyzéseket és elektronikus dokumentumokat (a beszámolók benyújtásához kapcsolódó dokumentumok kivételével),

– a legfrissebb alapszabályon/alapokmányon alapuló kivonat, rendelkezésre bocsátva a legfrissebb alapszabályt vagy az aktualizált alapokmányt.

- A portugál cégnyilvántartásba bejegyzendő tényeket a cégnyilvántartásról szóló törvény 3-10a. és 15.

cikke határozza meg, amely [itt](#) tekinthető meg.

GÉPJÁRMŰ-NYILVÁNTARTÓ HIVATALOK

E hivatalok a gépjárművek és pótkocsijuk jogi helyzetével kapcsolatban a következő információkkal rendelkeznek

- Kötelezően nyilvántartásba veendő tények

i. tulajdonjog (bár öröklés esetén a tulajdonjog bejegyzésétől eltekintenek azokban az esetekben, amikor a gépjárművet az örökös/örökösök kívánja/kívánják átruházni);

ii. haszonélvezeti jog;

iii. gépjármű-adásvételi szerződésben megállapított tulajdonjog-fenntartás;

iv. pénzügyi lízing és az abból fakadó jogok átruházása;

v. az egy évet meghaladó tartamú bérlet, amennyiben a vonatkozó szerződés alapján tulajdonjog-átruházás várható;

vi. gépjármű kijelölése kölcsönzésre sofőr nélkül;

vii. adószabályokban rögzített, elidegeníthetlenségből és a maradványadóból eredő terhek;

viii. a tulajdonosok, haszonélvezők vagy lízingbe vevők nevében vagy megjelölésében, szokásos tartózkodási helyében vagy székhelyében bekövetkező változás.

- Nyilvántartásba vehető tények

i. a gépjármű jelzáloggal való megterhelése, módosítása és átengedése, valamint a vonatkozó nyilvántartásba vételi bejegyzés rangsorának átengedése;

ii. a bejegyzett jogok vagy követelések átruházása, valamint az ilyen követelések elzálogosítása, zár alá vétele és lefoglalása (bár a gépjárművek esetében jogilag nem megengedett a zálogjog);

iii. a gépjárművek lefoglalása és minden olyan közigazgatási intézkedés, amely befolyásolja a gépjárművekkel való szabad rendelkezést;

iv. az a gépjárművet használó személy, aki nem a gépjármű tulajdonosa;

v. fizetéseképtelenségi nyilatkozat;

vi. a korábban bejegyzett jogok vagy terhek lejártá vagy módosulása, a tulajdonosok, haszonélvezők vagy lízingbe vevők nevében vagy megjelölésében, szokásos tartózkodási helyében vagy bejegyzett székhelyében bekövetkező változás;

vii. a forgalmi engedély bevonása, ha azt a közigazgatási vagy rendőri hatóságok rendelték el, valamint a gépjárművek lefoglalására vagy elkobzására irányuló, a tulajdonjog rendezésére vonatkozó különös eljárásban benyújtott kérelem;

viii. büntetőeljárás keretében történő elkobzás;

ix. a gépjárműnek a közlekedésrendészeti törvénnyel összhangban közigazgatási szankciót kiszabó határozat alapján történő lefoglalása;

x. a gépjármű állam általi, jogerős ítéletben elrendelt elkobzásáról szóló nyilatkozat.

- A közigazgatás interoperabilitási platformján keresztül a nyilvántartásban nem hivatalosan rögzített tények

i. az a tény, hogy a gépjárművet ellopták;

ii. a helyzet rendezése érdekében hozott intézkedések.

- Nyilvántartásba veendő egyéb tények

i. a nyilvántartásba veendő gépjárművekre és pótkocsijukra vonatkozó valamely jog elismerésére, megállapítására, módosítására vagy megszüntetésére irányuló keresetek, valamint megtámadási keresetek;

ii. olyan keresetek, amelyek elsődleges vagy járulékos célja a nyilvántartásba vétel módosítása, érvénytelenné nyilvánítása, megsemmisítése vagy törlése;

iii. a fent említett keresetekre vonatkozó jogerős határozatok, amint azok jogerőre emelkednek;

iv. zár alá vétel vagy lefoglalás elrendelésére szolgáló eljárások, valamint az eszköz szabad elidegenítését érintő egyéb jogi intézkedések;

v. a fent említett keresetek és eljárások tekintetében elrendelt intézkedések.

- A gépjármű-nyilvántartási kivonatok díjaira, az ilyen kivonatok igénylésére jogosult személyekre, az igénylés módjára és helyére, valamint az ilyen kérelmekkel kapcsolatban szolgáltatandó adatokra vonatkozó információk és az online benyújtandó igénylőlap a következő [linken](#) érhető el.
- A gépjármű-nyilvántartásból származó kivonat igényléshez a következőket kell tennie:

Látogasson el erre a weboldalra: [Automóvel online \(Gépjárművek online\)](#).

- Adja meg a gépjármű rendszámát.

- Adja meg a kivonatot kérelmező személy adatait (nevét vagy cégnevét, valamint e-mail-címét).

- Fizessen ATM-en vagy otthoni banki szolgáltatáson keresztül.

- Az igénylőlapot portugál nyelven kell kitölteni.
- Online, egy űrlap kitöltésével bármely személy vagy társaság igényelhet kivonatot a gépjármű-nyilvántartásból; ha a papíralapú kivonatot részesítik előnyben, azt személyesen lehet kérelmezni az IRN IP (Nyilvántartási Hivatalok és Közjegyzők Intézete) egyik kirendeltségénél vagy a polgárok egyablakos ügyintézési pontjánál *loja do cidadão*.
- A gépjármű-nyilvántartásba bejegyzendő tényeket és a jármű-forgalmi engedélyen feltüntetendő tényeket a gépjármű-nyilvántartási törvény 5., 6. és 10. cikke határozza meg, amely [itt](#) tekinthető meg.

FÖLDHIVATALOK

E szervezetek a következő információkkal rendelkeznek:

- Az épületek jogi helyzetével és az alább említett jogokkal kapcsolatos tények nyilvántartása

i. tulajdonjog, hasznélvezeti jog, használati és lakhatási jog, felülépítményi vagy szolgalmi jog alapítására, elismerésére, megszerzésére vagy módosítására szolgáló jogi aktusok;

ii. a lakástulajdon vagy üdülési jog létrehozására vagy módosítására szolgáló jogi aktusok;

iii. a földtulajdonnal kapcsolatos változások a földterület felosztása következtében, a közös tulajdonosi szerkezet átalakítása és a felosztás, valamint a vonatkozó módosítások;

iv. átruházási vagy megterhelési ajánlat, elsőbbségi megállapodások és elsőbbségi végrendeleti rendelkezés, amennyiben azok a gyakorlatban megvalósulnak, valamint az e cselekményekből fakadó szerződéses pozíció engedményezése;

v. hitelezőkre történő vagyonátruházás;

vi. jelzálog és annak engedményezése vagy módosítása, a vonatkozó bejegyzés rangsorának átengedése és a bérleti díj átengedése;

vii. jelzáloggal vagy a bérleti díj átengedésével biztosított követelések átruházása, ha a biztosíték is átruházásra kerül;

viii. hat évet meghaladó bérlet és annak átruházása vagy albérletbe adása, kivéve a bérleti gazdálkodást;

ix. jelzáloggal vagy a bérleti díj átengedésével biztosított hitel biztosítékként történő lekötése, valamint az azonos követeléseket érintő egyéb aktusok vagy megállapodások;

x. a tulajdonjogot érintő bármely egyéb korlátozás, amelyet jogszabály alapján be kell jegyezni;

xi. a jogok, terhek vagy bejegyzett kötelezettségek megszűnését eredményező jogi aktusok.

Nyilvántartásba veendő egyéb tények:

i. olyan keresetek, amelyek elsődleges vagy járulékos célja az előző szakaszban említett valamely jogok elismerése, megállapítása, módosítása vagy törlése, valamint a megtámadási keresetek;

ii. olyan keresetek, amelyek elsődleges vagy járulékos célja a nyilvántartásba vétel módosítása, érvénytelenné nyilvánítása, megsemmisítése vagy törlése;

iii. az előző bekezdésekben említett keresetekre vonatkozó jogerős határozatok, amint azok jogerőre emelkednek;

iv. zár alá vétel vagy lefoglalás elrendelésére szolgáló eljárások, valamint az eszköz szabad elidegenítését érintő egyéb intézkedések;

v. az előző bekezdésben említett eljárások keretében elrendelt intézkedések.

- Az ingatlan-nyilvántartási kivonatok díjaira, az ilyen kivonatok igénylésére jogosult személyekre, az igénylés módjára és helyére, valamint az ilyen kérelmekkel kapcsolatban szolgáltatandó adatokra vonatkozó információk és az online benyújtandó igénylőlap a következő [linken](#) érhető el.
- Az igénylőlapot portugál nyelven kell kitölteni.
- Bárki igényelhet ingatlan-nyilvántartási kivonatot online, egy űrlap kitöltésével vagy bármely ingatlan-nyilvántartási hivatalnál történő személyes bejelentkezéssel; a hivatalok jegyzéke a fent megadott linken keresztül érhető el.
- A portugál ingatlan-nyilvántartásba bejegyzendő tényeket az ingatlan-nyilvántartásról szóló törvény 2. és 3. cikke határozza meg, amely [itt](#) tekinthető meg.

AZ ÉRTÉKPAPÍROK KIBOCSÁTÁSÁÉRT ÉS KEZELÉSÉÉRT FELELŐS SZERVEZETEK

E szervezetek a következő információkkal rendelkeznek:

- Nyilvántartásba veendő tények

i. értékpapírok megszerzése (az értékpapírtörvény 52. cikke értelmében az értékpapírok névre szólóak és örökölhetők);

ii. hasznélvezeti jog, zálogjog vagy az értékpapírokat érintő egyéb jogi helyzet létesítése, módosítása vagy megszűnése.

- A törvény értelmében értékpapírnak minősülnek többek között a következők:

- részvények,

- kötvények,

- saját tőke,

- befektetési alapok befektetési jegyei,

- az előző bekezdésekben említett értékpapírokkal kapcsolatos kiemelt jogok, feltéve, hogy az elsőbbség az

egész értékpapír-sorozatra vagy -osztályra kiterjed, vagy azt a kibocsátáskor biztosítják,

- önálló opciós utalványok,

- homogén jogi helyzetet megtestesítő egyéb dokumentumok, amennyiben forgalomképesek.

A nyilvántartást (amely nem központosított) az egyes kibocsátó gazdálkodó egységek vagy kezelő gazdálkodó egységek vezetik.

Az értékpapírok kibocsátását, jellegét, nyilvántartásba vételét és kezelését az értékpapírtörvény szabályozza, amely a következő [linken](#) érhető el.

A kibocsátó és kezelő gazdálkodó egységek jegyzéke a következő [linken](#) érhető el.

Az értékpapírok kibocsátásáért és kezeléséért felelős gazdálkodó egységek az Értékpapír-piaci Bizottság felügyelete alá tartoznak, amellyel e gazdálkodó egységek kötelesek az Értékpapír-piaci Bizottság által kért mértékben teljeskörűen együttműködni.

Az Értékpapír-piaci Bizottság köteles az információkat a nem képesített befektetők rendelkezésére bocsátani (az Értékpapír-piaci Bizottság 5/2015. sz. törvényerejű rendelettel jóváhagyott és 148/2015. sz. törvénnyel módosított alapszabálya 4. cikkének (4) bekezdése és 6. cikkének (6) bekezdése).

Információkéréssel a következő [linken](#) elérhető online űrlap portugál nyelvű kitöltésével lehet az Értékpapír-piaci Bizottsághoz fordulni.

Az Értékpapír-piaci Bizottság címe, telefonszáma és e-mail-címe a következő [linken](#) érhető el.

NEMZETI POLGÁRI REPÜLÉSI HATÓSÁG

E szervezet a következő információkkal rendelkezik:

- A Portugáliában lajstromozott légi járműveket, valamint azok részeit és alkatrészeit tartalmazó légi jármű-nyilvántartás.

Jogalap:

- [A 2015. március 16-i 40/2015. sz. törvényerejű rendelet](#)

Portugál nyelvű információkérést a következő címre lehet küldeni:

ANAC – *Autoridade Nacional de Aviação Civil* (Nemzeti Polgári Repülési Hatóság)

Rua B, Edifício 4 – Humberto Delgado Repülőtér

1749-034 Lisszabon

Telefon: +351 21 284 22 26

Fax: +351 21 840 23 98

Email: geral@anac.pt

Honlap: <https://www.anac.pt/>

NEMZETI TENGERÉSZETI HATÓSÁG – NYILVÁNTARTÁSI ÉS KÖZJEGYZŐI OSZTÁLY – ONLINE TENGERÉSZETI INFORMÁCIÓS PULT

E szervezetek a hajókkal és a vízi járművekkel kapcsolatban a következő információkkal rendelkeznek:

- A hajók és vízi járművek tulajdonjogát, jellemzőit, valamint az azokra vonatkozó zálogjogokat és terheket tartalmazó nyilvántartás.
- Hajózási engedélyek nyilvántartása.

Jogalap:

- Az 1972. július 31-i 265/72. sz. törvényerejű rendelet, amely a 19. cikkében meghatározott hajókatégoriákra alkalmazandó;
- A 2018. november 13-i 93/2018. sz. törvényerejű rendelet, amely a 2. cikkében meghatározott hajókatégoriákra alkalmazandó;
- A 2018. november 13-i 92/2018. sz. törvényerejű rendelet, amely a 2. cikkében megjelölt hajókra és vízi járművekre alkalmazandó.

A fenti jogszabályokban megjelölt hajókatégoriára vonatkozó információkérések a következő címre küldhetők:

- Nemzeti Tengerészeti Hatóság, a következő [linken](#) elérhető online űrlap portugál nyelvű kitöltésével.
- A 92/2018. sz. törvényerejű rendelet 7. cikkében említett nyilvántartási és közjegyzői osztály; elérhetőségeik és az általuk nyújtott online szolgáltatások ismertetése a következő [linken](#) érhető el.
- Az online tengerészeti információs pult, a következő [linken](#) elérhető online űrlap portugál nyelvű kitöltésével.

KÖZBIZTONSÁGI RENDŐRSÉG – FEGYVEREKKEL ÉS ROBBANÓANYAGOKKAL FOGLALKOZÓ OSZTÁLY

E szervezet a következő információkkal rendelkezik:

- a tűzfegyverek típusa, gyártmánya, modellje, kalibere és gyártási száma, valamint a tokon vagy tokszerkezeten egyedi megjelölésként elhelyezett jelzés, amelynek minden egyes tűzfegyver egyedi azonosítójaként kell szolgálnia;
- az alapvető alkotóelemek sorozatszámát vagy egyedi megjelölését, amennyiben az különbözik az adott tűzfegyver tokján vagy tokszerkezetén elhelyezett jelzéstől;
- a tűzfegyvert szolgáltató, valamint az azokat megszerző vagy tartó személyek neve, címe és adóazonosítója, a tulajdon- vagy birtoklási jogban bekövetkező változás dátumának feltüntetésével;
- a tűzfegyvernek a kategóriáját megváltoztató bármely módosítása (beleértve a hatástalanítást vagy megsemmisítést is), a vonatkozó dátum feltüntetésével.

Jogalap:

- A 2006. február 23-i 5/2006. sz. törvény (lásd a 72. cikket)

Portugál nyelvű információkérést a következő címre lehet küldeni:

Fegyverekkel és robbanóanyagokkal foglalkozó osztály

Rua Artilharia 1, No 21

1269-003 Lisszabon

Telefon: +351 21 8111000

Fax: +351 21 387 47 72

Email: seronline@psp.pt

Honlap: <https://www.psp.pt/>

3 A bankszámlákra vonatkozó információk rendelkezésre állása

A PORTUGÁL NEMZETI BANK SZÁMLAADATBÁZISSAL rendelkezik

Polgári és kereskedelmi ügyekben a Portugál Nemzeti Banknak a polgári perrendtartás 417. cikke (3) bekezdésének c) pontjában és (4) bekezdésében meghatározott feltételek szerint a bíróságok rendelkezésére kell bocsátania a számlaadatbázisban szereplő információkat; e rendelkezés lehetővé teszi a bíróságok számára a banktitok feloldását.

Az alkalmazandó kiegészítő jogszabályokra, a banki információkhoz való hozzáférésre jogosult személyekre, a kitöltendő űrlapokra és a kérelemhez csatolandó dokumentumokra vonatkozó információk a következő [linken](#) érhetőek el.

A Portugál Nemzeti Bank elérhetőségei:

Hívóközpont: (+351) 213 130 000

Cím: R. do Comércio, 148 (1100-150 Lisszabon)

Email: info@bportugal.pt

Honlap: <https://www.bportugal.pt/>

4 A szellemi tulajdon-jogok nyilvántartásának rendelkezésre állása

PORTUGÁL IPARJOGVÉDELMI INTÉZET

E szervezet a következő információkkal rendelkezik:

a következőkkel kapcsolatos kizárólagos jogok nyilvántartása:

- védjegyek – védjegyek, logók, társulások együttes védjegyei vagy tanúsító védjegyek, eredetmegjelölések, földrajzi jelzések és díjak;
- szabadalmak – szabadalmak, ideiglenes szabadalmi bejelentések és használati minták;
- formatervezési minták – formatervezési minták vagy modellek.

A védjegyek, szabadalmak és formatervezési minták online keresésére a következő [linken](#) keresztül van lehetőség.

Portugál nyelven információkérés küldhető:

- a következő [linken](#) elérhető online űrlap portugál nyelvű kitöltésével;
- postai úton vagy személyesen a következő címre/címen:

Portugál Iparjogvédelmi Intézet

R. da Alfândega, 15

1100-016 Lisszabon

Email: servico.publico@inpi.pt

Honlap: <https://inpi.justica.gov.pt/>

- A Portugál Iparjogvédelmi Intézet a következő telefonszámokon érhető el:

Portugálián belül: 218 818 188

Portugálián belül vagy külföldről: (+351) 210 514 396 (helyi hívás díja)

Jogalap:

- [Iparjogvédelmi törvénykönyv – a 2018. december 10-i 110/2018. sz. törvényerejű rendelet](#)

KULTURÁLIS TEVÉKENYSÉGEK FŐFELÜGYELETE (IGAC)

E szervezet a következő információkkal rendelkezik:

A következő művek nyilvántartása:

- irodalmi és tudományos művek, valamint általában drámai művek,

- zeneművek, szöveggel vagy anélkül,
- koreográfiák és pantomimjátékok,
- filmművészeti és televíziós alkotások,
- szobrok és kerámiák,
- rajzok, faliszőnyegek, festmények és csempék,
- képregények,
- metszetek és litográfiák,
- egyéb képzőművészeti alkotások (alkalmazott vagy másféle),
- fényképeseti alkotások vagy a fényképezéshez hasonló eljárással készült alkotások,
- építészeti projektek, tervek vagy rajzok,
- méretarányos modellek,
- topográfiához, földrajzi térképekhez vagy általában a tudományhoz kapcsolódó térképek, grafikonok és ábrák,
- számítógépes programok,
- adatbázisok,
- művészek előadásai,
- fonográfiai produkciók,
- audiovizuális produkciók.

Az információkérést az IGAC-hoz kell benyújtani:

az IGAC űrlapján, amelyhez csatolni kell a vonatkozó jogszabályokban előírt dokumentumokat.

Az egyes szolgáltatásokkal kapcsolatos követelményekről a [szolgáltatások jegyzékében](#) tájékozódhat.

Az egyszerű vagy teljes kivonatok iránti kérelmeket portugál nyelven kell benyújtani a következő [linken](#) elérhető „*Formulários para pedido de certidões simples ou integrais*” (Egyszerű vagy teljes kivonatok kérelmezésére szolgáló űrlapok) segítségével:

A kérelmet a következő címre kell küldeni:

Kulturális Tevékenységek Főfelügyelete (IGAC)

Palácio Foz, Calçada da Glória, No 9

1250-112 Lisszabon

Email: igacgeral@igac.pt

Honlap: <https://www.igac.gov.pt/>

Jogalap:

- [A 2014. szeptember 26-i 143/2014. sz. törvényerejű rendelet – az irodalmi és művészeti alkotások nyilvántartásba vételéről szóló rendelet](#)

5 Az örökléssel kapcsolatos információkat tartalmazó egyéb nyilvántartások

A végrehajtási ügyek nyilvános listája megtekinthető a *Citius* portálon a következő [linken](#).

Az adófizetésre kötelezettek listája a következő [linken](#) érhető el.

6 A zárt végrendeletekre és a nyilvántartásbavételi kötelezettség hatálya alá nem tartozó végrendeletekre vonatkozó információk elérhetősége

Erre a kérdésre a fentiekben már válaszoltunk a következő kérdésre adott válaszban: *Milyen információk szerepelnek a tagállam egyes, 1. pontban felsorolt nyilvántartásaiban?*

Záró megjegyzés: Az e tájékoztatóban szereplő információk nem kötelezik a kapcsolattartó pontot, a portugál Legfelsőbb Igazságszolgáltatási Tanácsot, illetve a bíróságokat. A tájékoztató elkészítése során megkérdezett hatóságokat sem kötelezi. Jóllehet ezen információk összegyűjtése során nagy gonddal jártak el, ez nem jelenti azt, hogy nem kell tájékozódni a mindenkor hatályos jogszabályokról.

■ Last update: 10/10/2024

Ennek a lapnak a különböző nyelvi változatait az Európai Igazságügyi Hálózat tagállami kapcsolattartói tartják fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Sem az Európai Igazságügyi Hálózat, sem a Bizottság nem vállal semmilyen felelősséget, illetve kötelezettséget az e dokumentumban közzétett vagy hivatkozott információk és adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.